

# SeaLife

## Manuel d'utilisation de l'éclairage photo-vidéo sous-marin

Pour les versions en Español, Deutsch, Français, Italiano et Nederlands,  
allez à l'adresse: [www.sealife-cameras.com/service/manuals.html](http://www.sealife-cameras.com/service/manuals.html)

## Table des matières:

---

I.	Consignes de sécurité.....	3
II.	Vérifiez le contenu de l'emballage .....	4
III.	Présentation du produit avec légendes .....	5
IV.	Insérer les piles .....	6
V.	Utilisation de l'éclairage .....	7
VI.	Maintenance du dispositif d'étanchéité (Avant votre plongée).....	8
VII.	Soin et maintenance (Après votre plongée).....	9
VIII.	Remplacement des joints toriques .....	10
IX.	Fixation de l'éclairage à l'appareil photo sous-marin .....	11
X.	Réglages de l'appareil photo recommandés ...	12-13
XI.	Faire d'excellentes photos facilement.....	14-17
XII.	Réglages avancés .....	18-19
XIII.	Guide de dépannage.....	20
XIV.	Spécifications.....	21
XV.	Pièces et services .....	22

[www.sealife-cameras.com/service/manuals.html](http://www.sealife-cameras.com/service/manuals.html)

**Español – Deutsch – Français – Italiano – Nederlands**

# I. Consignes de sécurité

---

**Évitez d'utiliser l'éclairage hors de l'eau pendant des périodes prolongées.** L'éclairage est conçu pour être utilisé sous l'eau afin de permettre une meilleure dissipation de la chaleur. Éteignez l'éclairage si des parties de l'éclairage devenaient chaudes au toucher.

**Si l'eau a pénétré à l'intérieur de l'éclairage, éteignez-le immédiatement et cessez de l'utiliser.** Retirez les piles et laissez sécher l'intérieur. Contacter le centre de service après vente de SeaLife pour toutes réparations.

**Utilisez des piles AA neuves ou récemment chargées.** Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.

**Retirez les piles de l'éclairage avant le transport, un voyage ou de longues périodes de stockage.**

**Ne pas exposer l'éclairage à la chaleur ou aux rayons directs du soleil** pendant des périodes prolongées.

**Respectez toutes les règles de sécurité de plongée sous-marine et contrôlez votre flottabilité à tout moment.** Consultez votre moniteur de plongée pour les questions relatives à la sécurité en plongée.

**Visitez [www.sealife-cameras.com](http://www.sealife-cameras.com)** pour les mises à jour de ce manuel et les conseils de photographie sous-marine.

## II. Vérifiez le contenu de l'emballage



**Eclairage** (avec bras,  
base et cordon spiralé)



**Joints toriques de  
rechange SL9806**



**Lubrifiant pour joint  
torique SL9807**

**Vis de fixation plus  
petite SL96025**  
(pour la fixation de  
l'appareil photo)



**Vis de fixation plus  
longue SL96022** (pour la  
fixation de l'appareil photo  
plus le flash)



**Extracteur de joint torique  
SL9808**

### III. Présentation du produit avec légendes

*Eclairage photo-vidéo  
sous-marin SeaLife  
(article # SL980)*



#### **Pièces principales**

- 1 – Couverture des piles**
- 2 – Bouton de mode**
- 3 – Cordon spiralé**
- 4 – Bouton de libération**
- 5 – Soupape de sécurité de pression**
- 6 – Bras flexible**
- 7 – Base de montage (Plateau)**
- 8 – Trous filetés de vis de fixation (Vis non représentée)**

## IV. Insérer les piles

---

- 1) Dévissez le couvercle des piles
- 2) Retirez le support de piles
- 3) Insérez 4 piles AA neuves ou récemment rechargées dans le support.
- 4) Assurez-vous que chaque pile est correctement installée en respectant les indications de polarité sur le support de piles.
- 5) Assurez-vous que le joint torique et les surfaces d'étanchéité sont parfaitement propres et en bon état.
- 6) Vissez le couvercle des piles (*serrez à la main - ne pas utiliser d'outils*)



## V. Utilisation de l'éclairage

---

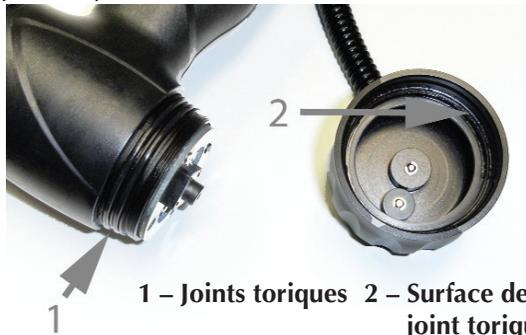
- 1) Poussez et maintenez le bouton de mode enfoncé pendant 1 seconde pour allumer l'éclairage.
- 2) Appuyez sur le bouton de mode pour basculer entre les modes suivants de l'éclairage:  
**100% → 50% → 25% → Clignotant → SOS → 100%.....**
- 3) Poussez et maintenez le bouton de mode enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre l'éclairage.



## VI. Maintenance du dispositif d'étanchéité (Avant votre plongée)

---

- 1) L'éclairage utilise deux joints toriques pour assurer l'étanchéité.
- 2) Chaque fois que vous ouvrez le couvercle des piles, assurez-vous que les joints toriques et les surfaces d'étanchéité sont propres, en bon état et lubrifiés.
- 3) Humidifiez un chiffon de coton propre et essuyez autour du joint torique et des surfaces de contact des joints toriques pour enlever les cheveux, le sable ou les débris.
- 4) Inspectez soigneusement le joint torique pour détecter d'éventuelles coupures, déchirures ou autres dommages. Remplacez immédiatement les joints toriques s'ils sont endommagés.
- 5) Lubrifiez les joints toriques s'ils sont secs. Appliquez une petite quantité de lubrifiant au silicone sur le bout de votre doigt et appliquez-le autour des joints toriques. Essuyez l'excès de lubrifiant. Le joint torique doit paraître humide.



### **Important:**

Remplacer les joints toriques chaque année qu'ils soient endommagés ou non. Allez chez votre concessionnaire local Sealife ou sur le site [www.sealife-cameras.com](http://www.sealife-cameras.com) pour les informations concernant la commande de joints toriques de rechange.

## **VII. Soins et maintenance (Après votre plongée)**

- 1) Après chaque plongée, faites tremper l'éclairage étanche dans de l'eau douce pendant environ 15 minutes pour éliminer tout résidu de sel, le sable et la saleté. Ne laissez jamais l'eau salée sécher sur l'éclairage.
- 2) Appuyez sur le bouton de mode environ 10 fois pour éliminer l'eau salée ou le sable coincé sous le bouton.
- 3) Laissez l'eau s'écouler des deux petits trous situés au bas du bras flexible (sous le plateau).
- 4) Essuyez l'éclairage avec une serviette. Assurez-vous que vous-même et l'éclairage êtes secs avant d'ouvrir le couvercle étanche des piles.
- 5) Retirez les piles avant de ranger l'éclairage.
- 6) Laissez sécher complètement l'éclairage avant de le ranger.
- 7) N'utilisez jamais de détergents, de produits de nettoyage, solvants ou produits chimiques pour nettoyer l'éclairage.
- 8) Insérez une capsule déshumidificatrice Moisture Muncher neuve (article # SL911) à l'intérieur du compartiment des piles pendant le stockage pour aider à garder l'intérieur sec et exempt de corrosion ou de moisissures pendant le stockage.

## VIII. Remplacement des joints toriques

---

Remplacer les deux joints toriques s'ils sont endommagés ou au moins une fois par an.

- 1) Utilisez l'extracteur de joints toriques fourni pour soulever et retirer le joint torique.



- 2) Nettoyez soigneusement les gorges des joints toriques et les joints toriques avant l'installation.

- 3) Installez les joints toriques en étirant et en soulevant le joint torique dans la gorge. Ne pas rouler le joint torique ni lui permettre de tourner.



- 4) Appliquez une petite quantité de lubrifiant au silicone sur le bout de votre doigt et appliquez-le autour des joints toriques. Essuyez l'excès de lubrifiant. Le joint torique doit paraître humide.

## IX. Fixation de l'éclairage à l'appareil photo sous-marin

### Important:

Fixez uniquement l'éclairage aux appareils photo/boîtiers avec une profondeur minimum de filetage de 0,250 pouce et en utilisant un filetage de type trépied de 1/4-20 standard. Ne pas trop serrer la vis ou vous risqueriez d'endommager le boîtier et le filetage.



Appareil photo et éclairage



Appareil photo, éclairage et flash  
*(Meilleurs résultats)*

- 1) Alignez l'appareil photo sous-marin avec la vis de fixation de l'éclairage et serrez à la main. Utilisez la petite vis fournies pour fixer un éclairage.
- 2) Pour fixer deux éclairages (ou une combinaison d'un éclairage et un flash Pro Numérique de SeaLife), utilisez une vis plus longue (SL960220).



## **X. Réglages de l'appareil photo recommandés**

**Pour l'appareil photo SeaLife et l'éclairage uniquement (Sans utiliser le Flash Pro Numérique):**

- 1) Réglez le mode de scène de l'appareil photo sur le mode Mer ou le mode Tuba.
- 2) Changez les réglages de Balance des blancs PHOTO et VIDEO sur NUAGEUX.

**Pour l'appareil photo SeaLife, configuration de l'éclairage et du Flash Pro Numérique:**

- 1) Réglez le mode scène sur Ext. Mode Flash.
- 2) Changez le réglage de Balance des blancs VIDEO en NUAGEUX.

**Remarque:** Les réglages de balance des blancs pour les modes Photo et Vidéo fonctionnent indépendamment l'un de l'autre. Mettre les deux paramètres sur Nuageux.

**Pour les autres marques d'appareils photo sous-marins:**

- 1) Réglez le mode Scène sur "Auto" ou le mode scène "Sous-marin", tel que recommandé par le fabricant de l'appareil photo.
- 2) Vous aurez peut-être aussi besoin de changer la Balance des blancs en NUAGEUX en fonction de la correction de couleur de l'appareil photo sous-marin ou si des images/vidéo s'avèrent rouge.

## Vos photos ou des vidéos sont-elles trop rouges?



**BON:** Balance des blancs réglée sur Nuageux



**INCORRECT:** Balance des blancs pas réglée sur Nuageux

## Diriger et libérer l'éclairage

Le bras flexible du flash est entièrement réglable pour permettre de diriger rapidement et facilement l'éclairage. Vérifiez l'affichage de l'appareil photo pour vous assurer que l'éclairage est dirigé vers le sujet avant de prendre une photo.

Vous pouvez retirer l'éclairage du bras, en appuyant sur le bouton de libération situé sur le côté de la poignée.



**Remarque:** Le bras flexible est composé de sept liaisons de 1 pouce (2,5cm) couvertes d'un manchon en mousse caoutchouté. Vous pouvez plier le bras flexible dans n'importe quelle direction, mais si vous forcez au-delà du point de résistance, les liaisons vont se séparer. Si les liaisons se séparent, vous pouvez les reconnecter en appuyant sur les liaisons jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

## **XI. Faire d'excellentes photos facilement**

De nombreux défis attendent les photographes dans le monde sous-marin. Prenez le temps de consulter le guide en ligne de SeaLife appelé Faire d'excellentes photos facilement en visitant le site [www.sealife-cameras.com](http://www.sealife-cameras.com). Le guide se trouve dans le menu Support technique. Les informations suivantes résument les principes de base de la photographie sous-marine.

### **Une eau claire comme du cristal.**



L'eau claire est essentielle pour faire de bonnes photos sous-marines. Les fines particules en suspension dans l'eau, entraînent une faible visibilité, ce qui a pour effet de diminuer la qualité des photos et de la vidéo. En règle générale, limitez votre distance de prise de photo à 1/10 de la visibilité sous l'eau. Par exemple, si la visibilité est de 20 pieds (6 mètres),

limitez votre distance de prise de photo à 2 pieds (60 cm). Essayez de garder l'éclairage aussi éloigné que possible de l'objectif de l'appareil photo afin de diminuer la rétrodiffusion.

## Limitez votre distance de prise de photo

L'eau est 800 fois plus dense que l'air et absorbe rapidement la lumière. L'éclairage SeaLife a une portée efficace de 2 à 3 pieds (60cm à 90 cm) en fonction de la visibilité et l'état des piles. Le Flash Pro Numérique de SeaLife (SL961) a une portée efficace de 6 pieds (1,8 m) à 8 pieds (2,4 m). Si vous utilisez l'éclairage sous-marin SeaLife combiné avec le flash SeaLife, limitez votre distance de prise de photo à 6 m (1,8 m). 4 pieds (1,2m) est idéal. Si vous utilisez uniquement l'éclairage SeaLife, limitez la distance de prise de photo de 2 pieds à 3 pieds (60cm à 90cm) selon la visibilité et l'état des piles. Des distances de prise de photo plus proches donnent de meilleures photos. Envisagez d'acheter l'accessoire Objectif Grand Angle de SeaLife qui vous permet de garder une distance de prise de photo très proche en faisant tout rentrer dans la photo.





## **Contrôlez votre flottabilité**

Contrôlez constamment votre flottabilité et positionnez-vous de façon idéale avant de prendre une photo ou d'enregistrer une vidéo. Ceci vous permet de maintenir l'appareil photo immobile et de contrôler votre distance de prise de photo. Un bon contrôle de votre flottabilité vous aidera à éviter de remuer le

sable qui viendra troubler l'eau et provoquer un effet de rétrodiffusion. Le contrôle de votre flottabilité est très important pour votre sécurité en plongée, aussi, ne prenez pas de photos tant que vous ne contrôlez pas votre flottabilité.

## **La pratique avant tout**

Il n'y a pas de meilleure façon d'apprendre que d'apprendre de vos propres erreurs. Familiarisez-vous avec les contrôles de votre appareil photo afin de pouvoir faire des réglages rapides en fonction des conditions environnantes. Prenez le temps de vous exercer et d'expérimenter avec différents réglages. Regardez vos photos et apprenez de vos erreurs.



## **Composer une bonne photo**

Évitez de prendre une photo d'un sujet du haut vers le bas. Prendre une photo vers le bas se traduit généralement par un contraste pauvre car le sujet se confond avec l'arrière-plan. Essayez de prendre une photo du bas vers le haut, ainsi vous aurez un arrière-plan bleu de l'eau et un meilleur contraste. Cadrez le sujet entier dans votre photo. Ne coupez pas les mains, les palmes ou la tête de votre sujet. Vous pourrez toujours découper votre image plus tard sur votre ordinateur si vous le désirez.

## **Conseils pour la vidéo**

Tenez l'appareil photo aussi stable que possible et déplacez-vous (faites un panoramique) très lentement. Une vidéo rapide qui tressaute est difficile à regarder et peut même donner mal au cœur.

Évitez de filmer des séquences vidéo de plus de 1 minute. Il est difficile de modifier une séquence vidéo longue du fait de la grande taille du fichier. Vous pourrez toujours assembler des scènes vidéo courtes en un film plus long en utilisant un logiciel de montage vidéo, tel que Microsoft Movie Maker.

## **Respectez toujours les règles de sécurité en plongée et ne touchez jamais la vie marine**

Ne laissez pas la photographie vous distraire des règles de sécurité en plongée. Observez la vie marine - Ne touchez jamais la vie marine. Soyez conscient de votre environnement pour éviter de toucher quoi que ce soit. Gardez votre équipement de plongée près de votre corps.

## XII. Réglages avancés

---

### Modes d'éclairage personnalisés

Vous pouvez choisir entre 8 différents réglages du mode d'éclairage:

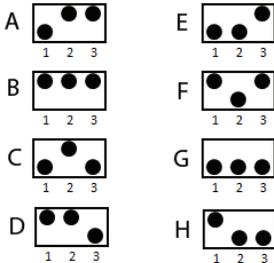
- Annulation du Flash ON (Activé) ou (Désactivé): Lorsqu'elle est activée, l'éclairage baisse pendant 2 secondes lors de la détection du flash externe.
- Niveaux de puissance de l'éclairage: Puissance unique (100%) ou 3 puissances (100% → 50% → 25%) ou 3 puissances plus signal (100% → 50% → 25% → Clignotant → SOS)
- Power Overdrive: Augmenter la puissance lumineuse de 600 lumens pendant 2 minutes.

Pour modifier le réglage du mode d'éclairage, retirez le couvercle des piles et le support. Sur le fond du compartiment des piles vous verrez 3 petits commutateurs à bascule. Utilisez un stylo ou un objet similaire pour régler les commutateurs. Voir page suivante pour les paramètres du mode d'éclairage.



*3 petits commutateurs à bascule situés à l'intérieur du compartiment des piles.*

## Paramètres avancés (suite)



*Le réglage par défaut d'usine du mode d'éclairage est "H"*

<b>A</b> - Mode d'annulation du flash ON (Activé). Puissance d'éclairage 100% seulement
<b>B</b> - Mode d'annulation du flash OFF (Désactivé). Puissance d'éclairage 100% seulement
<b>C</b> - Mode d'annulation du flash ON (Activé). 3 puissances d'éclairage: 100% → 50% → 25% →
<b>D</b> - Mode d'annulation du flash OFF (Désactivé). 3 puissances d'éclairage: 100% → 50% → 25% →
<b>E</b> - Mode d'annulation du flash ON (Activé). 3 puissances d'éclairage et 2 signaux: 100% → 50% → 25% → Clignotant → SOS →
<b>F</b> - Mode d'annulation du flash OFF (Désactivé). 3 puissances d'éclairage et 2 signaux: 100% → 50% → 25% → Clignotant → SOS →
<b>G</b> - Mode d'annulation du flash ON (Activé). 3 puissances d'éclairage 100% → 50% → 25% →. Pour le mode Power overdrive 120%: Appuyez et maintenez le bouton de mode enfoncé pendant 5 secondes lorsque vous allumez l'éclairage pendant 2 minutes à 120% de puissance
<b>H</b> - Mode d'annulation du flash OFF (Désactivé). 3 puissances d'éclairage 100% → 50% → 25% →. Pour le mode Power overdrive 120%: Appuyez et maintenez le bouton de mode enfoncé pendant 5 secondes lorsque vous allumez l'éclairage pendant 2 minutes à 120% de puissance

## **XIII. Guide de dépannage**

---

### **L'éclairage ne s'allume pas**

Vérifiez que la polarité des piles est correcte et que les piles sont chargées.

### **Photos/vidéos bleues ou sombres**

Maintenez votre distance de prise de photo dans la limite de 2 à 3 pieds (60 à 90 cm), en fonction de la visibilité ou de l'état des piles. L'intensité de la lumière (luminosité) diminue à mesure que les piles se déchargent.

Si vous utilisez un seul éclairage, envisagez d'ajouter un autre éclairage (éclairages doubles) ou un Flash Pro Numérique de SeaLife (SL961). La configuration idéale est une combinaison d'un éclairage et d'un stroboscope.

Envisagez d'acheter l'Objectif grand angle de SeaLife (SL970). L'objectif grand angle vous permet de vous rapprocher du sujet et de mieux l'intégrer au cadrage de la photo.

### **Photos ou vidéos trop rouge?**

La balance des blancs de l'appareil photo n'est pas correctement réglée. Reportez-vous à la page 12 de ce manuel pour obtenir des renseignements sur les réglages de l'appareil photo.

Pour les informations et conseils les plus récents allez sur le site web de SeaLife à [www.sealife-cameras.com](http://www.sealife-cameras.com) ou contactez votre vendeur ou centre de service après vente local de SeaLife.

## XIV. Spécifications

---

Matériau du corps:	Boîtier en aluminium anodisé avec paresoleil en caoutchouc
Source de lumière/Type d'ampoule:	3 Lampes LED de 3W (LED CREE XP-G R5)
Luminosité:	500 lumens (2 minutes à 600 lumens en mode overdrive)
Portée efficace*:	Vidéo: 4 pieds (1,3m) Photo: 2 pieds (0,6m) Puissance 100%, 50% et 25%
Contrôle de luminosité:	6 500 K
Température de couleur:	70 degrés
Angle du faisceau:	4 x AA (Alcaline, NiMH ou Energizer Ultimate Lithium** rechargeable)
Piles:	90 minutes à pleine puissance/180 min à mi-puissance/360 min au quart de la puissance***
Durée d'utilisation	Testé à 330 pieds (100m)
Profondeur:	Pleine puissance (100%), mi-puissance (50%) Quart de la puissance (25%), Clignotant, Signal SOS, Détecteur automatique du flash [l'éclairage diminue pendant 2 secondes lors de la détection du flash], mode Overdrive [La puissance d'éclairage augmente à 600 lumens pendant 2 minutes].
Modes d'éclairage:	Etendu ( <i>av bras tendu</i> ): 12" x 5,8" x 2,75" (30,5cm x 14,7cm x 7cm) Stockage ( <i>av bras plié</i> ): 10,5" x 5,8" x 2,75" (26,7cm x 14,7cm x 7cm)
Dimension (Avec bras et plateau):	
Poids (avec piles, bras et plateau):	1,6 livres (755 grammes)
Vie de l'ampoule:	35 000 heures
Réflecteur:	Lentilles de condenseur optique
Joint torique:	Double joints toriques en NBR (lubrifiant inclus)
Flottabilité:	Négative
Montage:	Adaptateur flexible du bras SeaLife

\* Sous-marine à pleine puissance - La portée réelle dépend du modèle d'appareil photo, de la visibilité dans l'eau et de l'état des piles.

\*\* Les piles Energizer Ultimate Lithium ont une plus longue durée de fonctionnement (par rapport aux piles alcalines et aux piles rechargeables NiMH), mais peuvent surchauffer lorsqu'elles sont utilisées à terre à pleine puissance pendant des périodes prolongées. Les piles Energizer Ultimate Lithium sont recommandées pour une utilisation sous-marine, où la chaleur est dissipée par l'eau.

\*\*\* Les résultats de durée d'utilisation varient selon les marques, le type et l'état des piles.

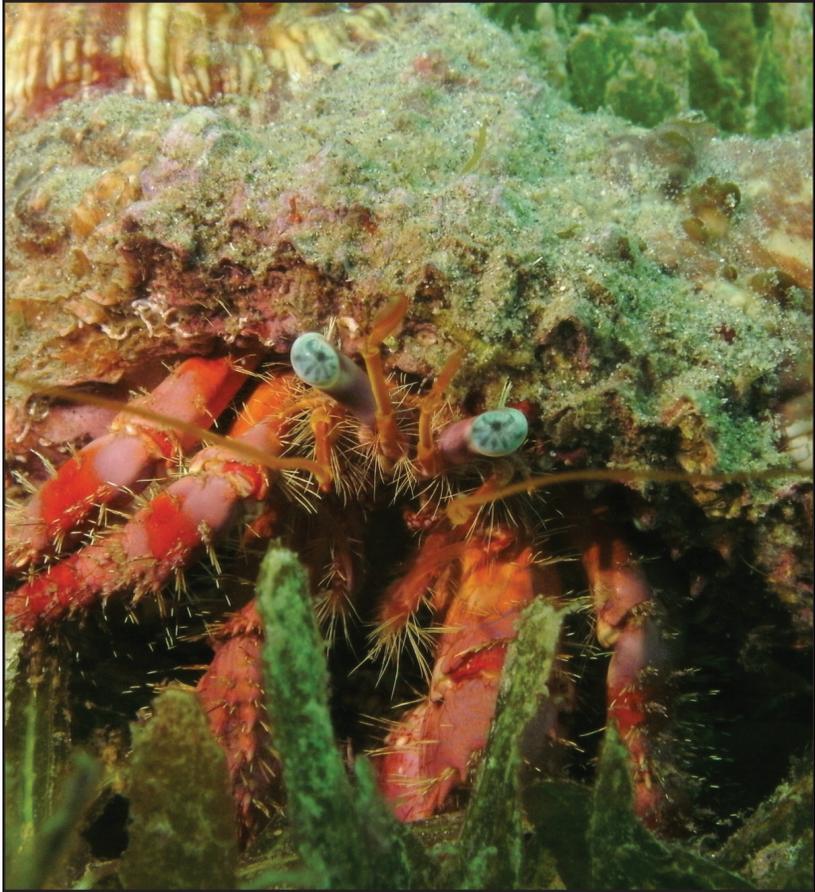
## XV. Pièces et services

---

SeaLife garantit à l'acheteur initial de ce produit, pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat, que le produit est exempt de vices de fabrication et de matériaux. Pour une déclaration de garantie détaillée, veuillez vous référer aux informations de garantie fournies avec le produit. Au cas où l'acheteur d'origine pense que le produit présente un défaut, il est recommandé que l'acheteur visite d'abord le site [www.sealife-cameras.com](http://www.sealife-cameras.com) pour consulter les mises à jour des produits et les conseils techniques. Le site web de SeaLife inclut également des informations détaillées à propos de ce qu'il faut faire en cas de réparation.



Bonne plongée!  
SeaLife  
[www.sealife-cameras.com](http://www.sealife-cameras.com)



*Photographie par Bernd Rac, Scuba St Lucia, Anse Chastanet avec  
SeaLife DC1200 et éclairage Photo-Vidéo SL980*